

Proverbs 2

אִמְרֵי
mpc+1cs
my words

תִּקַּח
QIpf2ms
you will receive, accept

אִם-בְּנֵי 1
conj msc+1cs
if my son

וּמִצְוֹתַי
fpc+1cs+ו
and my commands

אִתְּךָ
prep+2ms
with you

תִּצְפֹּן
QIpf2ms
you treasure

אָזְנוֹךָ
msc+2ms
your ear

לְחַכְמָה
fsa+ל
to wisdom

לְהִקְשִׁיב 2
HiphInfcs
to incline, give attention, listen intently¹

לְתַבּוּנָה
fsa
to understanding

לְבָבְךָ
msc+2ms
your heart

תִּטָּה
QIpf2ms
you will stretch out, incline, guide toward

תִּקְרָא
QIpf2ms
you cry out

לְבִינָה
fsa
to understanding

אִם-כִּי 3
conj conj
if for

קוֹלְךָ
msc+2ms
your voice

תִּתֵּן
QIpf2ms
you give

לְתַבּוּנָה
fsa+ל
to understanding

כְּכֶסֶף
msa+כ
like, as silver

תִּבְקֹשְׁנָה
Piellpf2ms+3fs
you seek her

אִם- 4
conj
if

תִּחְפְּשֶׁנָּה
Qallpf2ms+3fs
you seek her out

וְכַמְטֹמוֹנִים
mpa+כ+ה+ו
and like the hidden treasure

¹ Cf. 1:24; 4:20; 5:1; 7:24; Isa 48:18; Jer 6:17.

יִרְאֵת יְהוָה תִּבִּין אַז 5
 D.N. fsc QIpf2ms conj
 Yahweh fear of you will understand then²

וְדַעַת אֱלֹהִים תִּמְצֵא
 QIpf2ms mpa fsc+ו
 you will find God and knowledge of

כִּי־יִהְיֶה יִתֵּן חֲכָמָה 6
 fsa QIpf3ms D.N. conj
 wisdom He will give Yahweh for

מִפִּי וְתִבּוֹנָה דַעַת
 fsa+ו fsa msc+3ms+מ
 and understanding knowledge (is) from His mouth

תּוֹשִׁיָה לְיֹשְׁרִים [וְצִפּוֹן] 7
 fsa mpa+ל QIpf3ms QVCPf3ms+ו
 efficient wisdom, abiding success to the upright ones He will hide and He will hide

מִגֵּן לְהֵלְכֵי תָם
 msa QPtcpmsc+ל msa
 uprightness to ones walking shield

לְנֹצֵר אֲרָחוֹת מִשְׁפָּט 8
 msa fpc QInfcs+ל
 judgement paths of to watch, guard

וְדַרְךְ [חֲסִידוֹ] יִשְׁמֵר
 QIpf3ms mpc+3ms msc+3ms msc+ו
 He will keep, guard His pious ones His pious one and way of

² Logical progression, not temporal.

וּמִשְׁפָּט צְדָקָה תִּבְיִן אַז 9
 msa+1 msa QIpf2ms adv
 justice righteousness you will understand then³

וּמִיִּשְׂרָיִם כָּל-מַעַל-טוֹב
 adj msa adj mpa+1
 good path, track⁴ all, every and uprightness

כִּי- 10 תְּבוֹא חֲכָמָה בְּלִבָּךְ
 msc+2ms+ב fsa QIpf2fs conj
 in your heart wisdom she will enter because

וְדַעַת לְנַפְשְׁךָ יִנְעַם
 QIpf3ms fsc+2ms+ל fsa+ו
 It will be pleasant to your soul and knowledge

עָלֶיךָ 11 תִּשְׁמַר מְזִמָּה
 prep+2ms QIpf3fs fsa
 upon, over you she will guard, watch purpose, discretion

תִּנְצֵרְכָה תְּבוּנָה
 QIpf3fs+2ms fsa
 she will watch, guard understanding

³ Logical, not temporal.

⁴ Cf. v. 15, 18, others in Prov.

רַע מִדְרֹךְ לְהַצִּילְךָ 12
 msa msa+נ HiphInfcs+2ms+ל
 bad, evil from way, road to rescue, deliver you

מֵאִישׁ מְדַבֵּר תְּהַפְכוֹת
 fpa PielPtcpsa msa+נ
 perversity speaking from man

יֵשֶׁר הַעֲזָבִים אֲרָחוֹת 13
 msa fpc QPtcmpa
 upright, straight paths the ones forsaking

לֵלֶכֶת בְּדַרְכֵי חֹשֶׁךְ
 msa mpc+ב QInfcs
 darkness in ways, roads of to walk

רַע הַשְּׂמַחִים לַעֲשׂוֹת 14
 msa QInfcs QPtcmpa+ה
 bad, evil to do the ones rejoicing

רַע בְּתַהֲפֻכוֹת יִגִּילוּ
 msa fpc+ב QIp3mp
 bad, evil in perversity of they rejoice, exult, shout

עֲקָשִׁים אֲשֶׁר אֲרָחוֹתֵיהֶם 15
 mpa fpc+3mp rel. pron.
 twisted, perverse (are) their paths which

וְנִלְוִזִים בְּמַעַגְלוֹתָם
 fpc+3mp+ב NiphPtcmpa+ו
 in their tracks, paths and being crooked

16 לְהַצִּילֶךָ
 מֵאִשָּׁה זָרָה
 HiphInfcs fsa+נִ fsa
 to rescue, deliver you from woman strange⁵

מִנְכַרְיָהּ אִמְרֶיהָ הַחֲלִיקָהּ
 fsa+נִ mpc+3fs HiphPf3fs
 from foreign one(f.) her speech she makes smooth

17 הָעֹזֶבֶת אֱלוֹף נְעוּרֶיהָ
 QPtcpfsa+נִ msc mpc+3fs
 the one forsaking close friend of her youth

וְאֶת־בְּרִית אֱלֹהֶיהָ שָׁכַחָה
 fsc DDO+נִ mpc+3fs QPf3fs
 covenant of and her God she forgot

18 כִּי שָׁחָה אֶל־מוֹת בֵּיתָהּ
 conj QPf3fs prep msa msc+3fs
 because she is bowed down unto death her house

וְאֶל־רַפְּאִים מֵעֲגָלֹתֶיהָ
 mpa prep+נִ fpc+3fs
 dead spirits, shades and unto her tracks, paths

19 כָּל־בָּאִיהָ לֹא יָשׁוּבוּן
 QPtcmpc+3fs neg QIpf3mp adj
 ones entering her all they will return not

וְלֹא־יִשְׁיִגּוּ אַרְחוֹת חַיִּים
 HiphIpf3mp neg+נִ mpa fpc
 they will reach, obtain and not life paths of

⁵ Strange as in foreign cf. Isa 1:7, unauthorized cf. Lev. 22:10, prohibited cf. Lev 10:1, illicit, counterfeit cf. Isa 43:12, or harlot cf. throughout Prov.

טוֹבִים בְּדַרְךְ תֵּלֵךְ לְמַעַן 20
 mpa msc+ב QIpf2ms conj
 good ones in way of you will walk in order that

וְאַרְחוֹת תִּשְׁמַר צְדִיקִים
 QIpf2ms mpa fpc+ו
 you will keep, guard righteous ones and paths of

יִשְׁכְּנוּ-אֶרֶץ כִּי יִשְׂרָיִם 21
 msa QIpf3mp mpa conj
 land they will inhabit right, straight ones because

וְתַמִּימִים יִנְתְּרוּ בָהּ
 2fs+ב QIpf3mp mpa+ו
 In her they will remain and complete, whole, integrous ones

וְרָשָׁעִים מֵאֶרֶץ יִכְרְתוּ 22
 NiphIpf3mp msa+ב mpa+ו
 they will be cut off from land and the bad, evil ones

וּבֹגְדִים יִסְחָו מִמֶּנָּה
 fsa+ב QIpf3mp QPtcmpa+ו
 they will tear away⁶ and the ones acting faithlessly, treacherously⁷

⁶ BDB and K-B propose reading יִסְחָו or יִנְסָחוּ 'be torn away'

⁷ See refs in BDB and K-B.